

梁

書

冊三

梁書卷十八

唐 散 騎 常 侍 姚 思 廉 撰

列傳第十二

張惠紹 馮道根 康 絢 昌義之

張惠紹字德繼義陽人也少有武幹齊明帝時爲直閣後出主高祖踐阼封石
永元初母喪歸葬於鄉里聞義師起馳歸高祖拔爲中兵參黨數百人竊入南
主師次漢口高祖使惠紹與軍主朱思遠遊遏江中斷郢魯數十級賊乃散走
軍主沈難當帥輕舸數十挑戰惠紹擊破斬難當盡獲其軍器義師次新林朱
雀惠紹累有戰功建康城平遷輔國將軍前軍直閣左細仗主高祖踐阼封石
陽縣侯邑五百戶遷驍騎將軍直閣細仗主如故時東昏餘黨數百人竊入南
北掖門燒神虎門害衛尉張弘策惠紹馳率所領赴戰斬首數十級賊乃散走
以功增邑二百戶遷太子右衛率天監四年大舉北伐惠紹與冠軍長史胡辛
生寧朔將軍張豹子攻宿預執城主馬成龍送于京師使部將藍懷恭於水南

立城爲犄角俄而魏援大至敗陷懷恭惠紹不能守是夜奔還淮陰魏復得宿預六年魏軍攻鍾離詔左衛將軍曹景宗督衆軍爲援進據邵陽惠紹與馮道根裴邃等攻斷魏連橋短兵接戰魏軍大潰以功增邑三百戶還爲左驍騎將軍尋出爲持節都督北兗州諸軍事冠軍將軍北兗州刺史魏宿預淮陽二城內附惠紹撫納有功進號智武將軍益封二百戶入爲衛尉卿遷左衛將軍出爲持節都督司州諸軍事信威將軍司州刺史領安陸太守在州和理吏民親愛之徵還爲左衛將軍加通直散騎常侍甲仗百人直衛殿內十八年卒時年六十三詔曰張惠紹志略開濟幹用貞果誠勲義始績聞累任爰居禁旅盡心朝夕奄至殞喪惻愴于懷宜追寵命以彰勲烈可贈護軍將軍給鼓吹一部布百匹蠟二百斤諡曰忠子澄嗣澄初爲直閣將軍丁父憂起爲晉熙太守隨豫州刺史裴邃北伐累有戰功與湛僧智胡紹世魚弘文並當時之驍將歷官衛尉卿太子左衛率卒官諡曰愍

馮道根字巨基廣平鄆人也少失父家貧傭賃以養母行得甘肥不敢先食必

遽還以進母年十三以孝聞於鄉里郡召爲主簿辭不就年十六鄉人蔡道斑爲湖陽戍主道斑攻蠻錫城反爲蠻所困道根救之匹馬轉戰殺傷甚多道斑以免由是知名齊建武末魏主托跋宏寇沒南陽等五郡明帝遣太尉陳顯達率衆復爭之師入均口道根與鄉里人士以牛酒候軍因說顯達曰均水迅急難進易退魏若守隘則首尾俱急不如悉棄船艦於鄴城方道步進建營相次鼓行而前如是則立破之矣顯達不聽道根猶以私屬從軍及顯達敗軍人夜走多不知山路道根每及險要輒停馬指示之衆賴以全尋爲均口戍副永元中以母喪還家聞高祖起義師乃謂所親曰金革奪禮古人不避揚名後世豈非孝乎時不可失吾其行矣率鄉人子弟勝兵者悉歸高祖時有蔡道福爲將從軍高祖使道根副之皆隸於王茂茂伐沔攻郢城克加湖道根常爲前鋒陷陳會道福卒於軍高祖令道根并領其衆大軍次新林隨王茂於朱雀航大戰斬獲尤多高祖卽位以爲驍騎將軍封增城縣男邑二百戶領文德帥遷游擊將軍是歲江州刺史陳伯之反道根隨王茂討平之天監二年爲寧朔

將軍南梁太守領阜陵城戍初到阜陵修城隍遠斥候有如敵將至者衆頗笑之道根曰怯防勇戰此之謂也修城未畢會魏將党法宗傳豎眼率衆二萬奄至城下道根塹壘未固城中衆少皆失色道根命廣開門緩服登城選精銳二百人出與魏軍戰敗之魏人見意閑且戰又不利因退走是時魏分兵於大小峴東桑等連城相持魏將高祖珍以三千騎軍其閒道根率百騎橫擊破之獲其鼓角軍儀於是糧運旣絕諸軍乃退遷道根輔國將軍豫州刺史韋叡圍合肥克之道根與諸軍同進所在有功六年魏攻鍾離高祖復詔叡救之道根率衆三千爲叡前驅至徐州建計據邵陽洲築壘掘塹以逼魏城道根能走馬步地計足以賦功城隍立辦及淮水長道根乘戰艦攻斷魏連橋數百丈魏軍敗績益封三百戶進爵爲伯還遷雲騎將軍領直閣將軍改封豫寧縣戶邑如前累遷中權中司馬右游擊將軍武旅將軍歷陽太守八年遷貞毅將軍假節督豫州諸軍事豫州刺史領汝陰太守爲政清簡境內安定十一年徵爲太子右衛率十三年出爲信武將軍宣惠司馬新興永寧二郡太守十四年徵爲員外

散騎常侍右游擊將軍領朱衣直閣十五年爲右衛將軍道根性謹厚木訥少言爲將能檢御部曲所過村陌將士不敢虜掠每所征伐終不言功諸將讜諱爭競道根默然而已其部曲或怨非之道根喻曰明主自鑒功之多少吾將何事高祖嘗指道根示尙書令沈約曰此人口不論勲約曰此陛下之大樹將軍也處州郡和理清靜爲部下所懷在朝廷雖貴顯而性儉約所居宅不營牆屋無器服侍衛入室則蕭然如素士之貧賤者當時服其清退高祖亦雅重之微時不學旣貴粗讀書自謂少文常慕周勃之器重十六年復假節都督豫州諸軍事信武將軍豫州刺史將行高祖引朝臣宴別道根於武德殿召工視道根使圖其形像道根踧踖謝曰臣所可報國家惟餘一死但天下太平臣恨無可死之地豫部重得道根人皆喜悅高祖每稱曰馮道根所在能使朝廷不復憶有一州居州少時遇疾自表乞還朝徵爲散騎常侍左軍將軍旣至疾甚中使累加存問普通元年正月卒時年五十八是日輿駕春祀二廟旣出宮有司以聞高祖問中書舍人朱异曰吉凶同日今行乎异對曰昔柳莊寢疾衛獻公當

祭請於尸曰有臣柳莊非寡人之臣是社稷之臣也聞其死請往不釋祭服而往遂以禭之道根雖未爲社稷之臣亦有勞王室臨之禮也高祖卽幸其宅哭之甚慟詔曰豫寧縣開國伯新除散騎常侍領左軍將軍馮道根奉上能忠有功不伐撫人留愛守邊難犯祭遵馮異郭伋李牧不能過也奄致殞喪惻愴于懷可贈信威將軍左衛將軍給鼓吹一部賻錢十萬布百匹謚曰威子懷嗣

康絢字長明華山藍田人也其先出自康居初漢置都護盡臣西域康居亦遣侍子待詔於河西因留爲黔首其後卽以康爲姓晉時隴右亂康氏遷于藍田絢曾祖因爲苻堅太子詹事生穆穆爲姚萇河南尹宋永初中穆舉鄉族三千餘家入襄陽之峴南宋爲置華山郡藍田縣寄居于襄陽以穆爲秦梁二州刺史未拜卒絢世父元隆父元撫並爲流人所推相繼爲華山太守絢少儻有志氣齊文帝爲雍州刺史所辟皆取名家絢特以才力召爲西曹書佐永明三年除奉朝請文帝在東宮以舊恩引爲直後以母憂去職服闋除振威將軍華山太守推誠撫循荒餘悅服遷前軍將軍復爲華山太守永元元年義兵起絢

舉郡以應高祖身率敢勇三千人私馬二百五十匹以從除西中郎南康王中兵參軍加輔國將軍義師方圍張沖於郢城曠日持久東昏將吳子陽壁于加湖軍鋒甚盛絢隨王茂力攻屠之自是常領遊兵有急應赴斬獲居多天監元年封南安縣男邑三百戶除輔國將軍竟陵太守魏圍梁州刺史王珍國使請救絢以郡兵赴之魏軍退七年司州三關爲魏所逼詔假絢節武旅將軍率衆赴援九年遷假節督北兗州緣淮諸軍事振遠將軍北兗州刺史及朐山亡徒以城降魏絢馳遣司馬霍奉伯分軍據嶮魏軍至不得越朐城明年青州刺史張穆爲土人徐道角所殺絢又遣司馬茅榮伯討平之徵驃騎臨川王司馬加左驍騎將軍尋轉朱衣直閣十三年遷太子右衛率甲仗百人與領軍蕭景直殿內絢身長八尺容貌絕倫雖居顯官猶習武藝高祖幸德陽殿戲馬敕絢馬射撫弦貫的觀者悅之其日上使畫工圖絢形遣中使持以問絢曰卿識此圖不其見親如此時魏降人王足陳計求堰淮水以灌壽陽足引北方童謠曰荆山爲上格浮山爲下格潼沱爲激溝併灌鉅野澤高祖以爲然使水工陳承伯

材官將軍祖暉視地形咸謂淮內沙土漂輕不堅實其功不可就高祖弗納發徐揚人率二十戶取五丁以築之假絢節都督淮上諸軍事并護堰作役人及戰士有衆二十萬於鍾離南起浮山北抵巉石依岸以築土合脊於中流十四年堰將合淮水漂疾輒復決潰衆患之或謂江淮多有蛟能乘風雨決壞崖岸其性惡鐵因是引東西二冶鐵器大則釜鬲小則鋸鋤數千萬斤沉于堰所猶不能合乃伐樹爲井幹填以巨石加土其上緣淮百里內岡陵木石無巨細必盡負擔者肩上皆穿夏日疾疫死者相枕蠅蟲晝夜聲相合高祖愍役人淹久遣尙書右僕射袁昂侍中謝舉假節慰勞之并加蠲復是冬又寒甚淮泗盡凍士卒死者十七八高祖復遣賜以衣袴十一月魏遣將楊大眼揚聲決堰絢命諸軍撤營露次以待之遣其子悅挑戰斬魏咸陽王府司馬徐方興魏軍小却十二月魏遣其尙書僕射李曇定督衆軍來戰絢與徐州刺史劉思祖等距之高祖又遣右衛將軍昌義之太僕卿魚弘文直閣曹世宗徐元和相次距守十五年四月堰乃成其長九里下闊一百四十丈上廣四十五丈高二丈深十

九丈五尺夾之以堤并樹杞柳軍人安堵列居其上其水清潔俯視居人墳墓了然皆在其下或人謂絢曰四瀆天所以節宣其氣不可久塞若鑿湫東注則游波寬緩堰得不壞絢然之開湫東注又縱反閘於魏曰梁人所懼開湫不畏野戰魏人信之果鑿山深五丈開湫北注水日夜分流湫猶不減其月魏軍竟潰而歸水之所及夾淮方數百里地魏壽陽城戍稍徙頓於八公山北南居人散就岡壘初堰起於徐州界刺史張豹子宣言於境謂己必尸其事既而絢以他官來監作豹子甚慚俄而敕豹子受絢節度每事輒先諮焉由是遂譖絢與魏交通高祖雖不納猶以事畢徵絢尋以絢爲持節都督司州諸軍事信武將軍司州刺史領安陸太守增封二百戶絢還後豹子不修堰至其秋八月淮水暴長堰悉壞決奔流于海祖暉坐下獄絢在州三年大修城隍號爲嚴政十八年徵爲員外散騎常侍領長水校尉與護軍韋叡太子右衛率周捨直殿省普通元年除衛尉卿未拜卒時年五十七輿駕卽日臨哭贈右衛將軍給鼓吹一部賻錢十萬布百匹諡曰壯絢寬和少喜懼在朝廷見人如不能言號爲長厚

在省每寒月見省官縵縷輒遺以襦衣其好施如此子悅嗣

昌義之歷陽烏江人也少有武幹齊代隨曹虎征伐累有戰功虎爲雍州以義之補防閣出爲馮翊戍主及虎代還義之留事高祖時天下方亂高祖亦厚遇之義師起板爲輔國將軍軍主除建安王中兵參軍時竟陵芊口有邸閣高祖遣驅每戰必捷大軍次新林隨王茂於新亭并朱雀航力戰斬獲尤多建康城平以爲直閣將軍馬右夾轂主天監元年封永豐縣侯邑五百戶除驍騎將軍出爲盱眙太守二年遷假節督北徐州諸軍事輔國將軍北徐州刺史鎮鍾離魏寇州境義之擊破之三年進號冠軍將軍增封二百戶四年大舉北伐揚州刺史臨川王督衆軍軍洛口義之以州兵受節度爲前軍攻魏梁城戍克之五年高祖以征役久有詔班師衆軍各退散魏中山王元英乘勢追躡攻沒馬頭城內糧儲魏悉移之歸北議者咸曰魏運米北歸當無復南向高祖曰不然此必進兵非其實也乃遣工匠修營鍾離城敕義之爲戰守之備是冬英果率其安樂王元道明平東將軍楊大眼等衆數十萬來寇鍾離鍾離城北阻淮水魏

人於邵陽洲西岸作浮橋跨淮通道英據東岸大眼據西岸以攻城時城中衆纔三千人義之督帥隨方抗禦魏軍乃以車載土填塹使其衆負土隨之嚴騎自後蹙焉人有未及回者因以土迮之俄而塹滿英與大眼躬自督戰晝夜苦攻分番相代墜而復升莫有退者又設飛樓及衝車撞之所值城上輒頽落義之乃以泥補缺衝車雖入而不能壞義之善射其被攻危急之處輒馳往救之每彎弓所向莫不應弦而倒一日戰數十合前後殺傷者萬計魏軍死者與城平六年四月高祖遣曹景宗韋叡帥衆二十萬救焉既至與魏戰大破之英大眼等各脫身奔走義之因率輕兵追至洛口而還斬首俘生不可勝計以功進號軍師將軍增封二百戶遷持節督青冀二州諸軍事征虜將軍青冀二州刺史未拜改督南兗兗徐青冀五州諸軍事輔國將軍南兗州刺史坐禁物出藩爲有司所奏免其年補朱衣直閣除左驍騎將軍直閣如故遷太子右衛率領越騎校尉假節八年出爲持節督湘州諸軍事征遠將軍湘州刺史九年以本號還朝俄爲司空臨川王司馬將軍如故十年遷右衛將軍十三年徙爲左衛

將軍是冬高祖遣太子右衛率康絢督衆軍作荆山堰明年魏遣將李曇定大衆逼荆山揚聲欲決堰詔假義之節帥太僕卿魚弘文直閣將軍曹世宗徐元和等救絢軍未至絢等已破魏軍魏又遣大將李平攻峽石圍直閣將軍趙祖悅義之又率朱衣直閣王神念等救之時魏兵盛神念攻峽石浮橋不能克故援兵不得時進遂陷峽石義之班師爲有司所奏高祖以其功臣不問也十五年復以爲使持節都督湘州諸軍事信威將軍湘州刺史其年改授都督北徐州緣淮諸軍事平北將軍北徐州刺史義之性寬厚爲將能撫御得人死力及居藩任吏民安之俄給鼓吹一部改封營道縣侯邑戶如先普通三年徵爲護軍將軍鼓吹如故四年十月卒高祖深痛惜之詔曰護軍將軍營道縣開國侯昌義之幹略沉濟志懷寬隱誠著運始効彰邊服方申爪牙寄以禁旅奄至殞喪惻愴于懷可贈散騎常侍車騎將軍并鼓吹一部給東園祕器朝服一具賻錢二萬布二百匹蠟二百斤諡曰烈子寶業嗣官至直閣將軍譙州刺史

陳吏部尙書姚察曰張惠紹馮道根康絢昌義之初起從上其功則輕及羣盜

焚門而惠紹以力戰顯合肥邵陽之逼而道根義之功多浮山之役起而康絢
典其事互有厥勞寵進宜矣先是鎮星守天江而堰興及退舍而堰決非徒人
事有天道矣

梁書卷十八

漢書卷十八

卷十八

其書已言烈帝崩後宜先決其後為中天下而後更定其書而對其大其
其國而事其後其書合其書而對其大其書而對其大其書而對其大其書而對其大

梁書卷十八考證

張惠紹傳累有戰功○監本缺戰功二字又下文歷官衛尉卿句缺卿二字今

增入

昌義之傳絢等已破魏軍魏又遣大將李平攻峽石○南本脫軍魏二字

梁書卷十八考證

（This section contains multiple vertical columns of text that are extremely faint and illegible due to the quality of the scan. The text appears to be organized in a structured format, possibly a list or a series of entries, but the characters cannot be discerned.)

（This section contains a few vertical columns of text on the left side of the page, also very faint and illegible. It appears to be a continuation of the structured text from the main body.)